



C'est dans la nuit et le froid d'un petit matin de mars, à 5h30 exactement, que nous prenons place dans le minibus prêté par le Club de Hand Ball d'Octeville. Nous sommes 9 : Alain et Eliane, Jacqueline et Claude, Marie-Hélène et Daniel, Anne-Brigitte, Jean-François et moi-même. Nous sommes le samedi 6 mars et nous partons à l'aventure... enfin presque : nous

rendons à l'assemblée générale du BEBTA (**B**ourne **E**nd **B**ucks **I**winning **A**ssociation). C'est Alain qui conduit et qui emmène à Calais un groupe de dormeurs. Il irait bien d'une traite, notre cher Président, mais nous insistons pour un petit arrêt « technique » à mi-chemin et il nous octroie généreusement 15mn. La route se déroule sans encombre. De temps en temps, nous nous réveillons et nous dégustons les délicieux



La délégation du CJO...

petits gâteaux confectionnés par Anne-Brigitte. Il faut dire que nous ne risquons pas de manquer de munitions : Anne-Brigitte a de quoi tenir un siège et partage généreusement ses provisions. Horaire tenu, nous arrivons à Calais vers 8h30, juste à temps pour attendre 2 longues heures. En effet, un incident de caténaire empêche les trains de circuler. C'est dans la bonne humeur que nous investissons le hall de gare où nous déambulons : petit café pour les uns, shopping pour les autres, papotage, grignotage etc.... Tout cela nous emmène tranquillement à 10h30, heure à laquelle nous sommes autorisés à entrer dans le shuttle. 20mn de traversée et nous voici en Angleterre.

Jean-François a pris le volant et nous roulons allègrement vers Bourne End. Nous admirons comme d'habitude la jolie campagne verdoyante, les cottages où il semble faire si bon vivre et nous arrivons à destination vers 13h, heure anglaise, soit 14h heure française. Nous sommes chaleureusement accueillis par nos amis anglais : Gill et Rob pour Eliane et Alain, Leslie et David pour Anne-Brigitte, Janet et Michaël pour Jacqueline et Claude, Peggy pour Marie-Hélène et Daniel, et enfin, Pam et Rob pour nous.



Cottage so british...

Le « lunch » est le bienvenu. Il est suivi d'un après-midi libre que chacun passe en compagnie de sa famille anglaise : promenade le long de la Tamise, balade dans la campagne



la Tamise...

avoisinante ou shopping à Marlow, jolie petite ville près de Bourne End, jumelée avec Marly le Roi, près de Paris et qui n'a rien à envier à sa voisine. C'est un vrai plaisir de faire les vitrines, de rentrer dans les magasins, d'admirer les centaines de cartes en tous genres que seuls nos amis anglais savent inventer pour toutes les situations. Ce doux après-midi se poursuit autour d'une tasse de thé.....of course !

Quelques gorgées de thé plus tard, nous nous rendons à l'assemblée générale où nous sommes très chaleureusement accueillis. Nous sommes un peu les vedettes de la soirée ! Mais les choses sérieuses commencent. Les discours se suivent et il faut avouer que nous ne comprenons pas tout ce qui se dit. Mais cela ne doit pas être bien différent de notre AG à nous. Un zeste d'imagination, une pincée de devinettes et nous suivons à peu près..... Tout d'abord, « President opens



L'assistance écoute religieusement...

Meeting ». S'ensuit the « Approval of 2010 A.G.M Minutes », ce que j'ai traduit par l'approbation du compte-rendu de l'assemblée générale de 2010. Puis, nous avons « Chairman's Review of the Year » qui n'est autre que la récapitulation des activités de l'an passé. Chairman est l'autre mot qui désigne le Président, Rob De Ville. Vient après « Approval of 2010 statement of Accounts », soit l'approbation des comptescomme chez nous. Nous continuons par « Election of Officers and Committee Members ». Cette élection des membres se fait à main levée. Notons qu'une courageuse Pauline se présente pour la première fois et est élue, sinon pas de changement. Comme vous le voyez, nous ne sommes pas dépayés. N'oublions pas le discours du Président du Comité de Jumelage d'Octeville sur Mer ou plus exactement « Address by CJO President ». Alain commence par faire rire la salle au complet,



la french délégation...

Français compris. En effet, il signale une différence essentielle dans la procédure : chez nous, nous travaillons, puis nous prenons un verre. Les Anglais commencent par prendre un verre et travaillent ensuite..... à méditer pour l'an prochain !!!!!!!!!!!!!!! Vient ensuite l'heure de se restaurer et nous nous retrouvons autour d'un buffet qui ressemble

curieusement aux nôtres. Les pâtisseries qui terminent ce repas sont somptueuses !! Elles ont toutes été confectionnées par la même personne et sont aussi jolies à regarder que délicieuses à déguster. Un petit spectacle termine la soirée : Barber Shop Singers. Il s'agit d'un chanteur accompagné au piano par sa dame. Cette dernière, entre deux chansonnettes, récite des poèmes que nous pensons être drôles car ils font bien rire nos amis anglais. Là encore, les subtilités de la langue nous échappent un peu. Et pour finir, nous avons droit à « The Raffle Draw », traduisez par « une tombola ». Ce sont les dames françaises qui tirent les numéros et devinez qui gagne la bouteille de champagne.....Eliane et Alain !!! La soirée se termine et c'est avec bonheur que nous nous glissons sous les douillettes couettes anglaises.



Une des Spice girls s'est mariée ici... Dans quelle langue rêverons-nous ?
vri ce petit coin d'Angleterre que nous aimons tant ! D'ailleurs, voici un texte écrit par Claude qui est bien joli et qui décrit fort bien ce que nous ressentons tous.

Le Red Kite

Si vous allez dans la région de WINTER HILLS, du côté de MARLOW, vous trouverez la même campagne anglaise, les mêmes cottages, la même ambiance so british que nous aimons tant. L'air y est pur et, du haut de ces petites collines, on domine toute la région. Le regard porte jusqu'à BOURNE



Le Red Kite

Et puis, d'un coup, sans bruit, une flèche puis une autre fend le ciel, revient vers vous, vous survole et s'éloigne. Le red kite a pris d'un coup possession des lieux, libre et dominant, sans aucune contestation.

Il n'y a plus de hauteur, de conquête. C'est lui le véritable maître des lieux, lui qui était là bien avant Harold et qui succédera à Elisabeth 1^{ère}.

La nature anglaise n'appartient ni aux Anglais, ni à quiconque, elle appartient à la nature, sous la forme de cet oiseau de la race des milans, qui, avec ses grandes ailes courbes et sa queue bifide, signe son tableau comme avec un pinceau.

En observant son vol, je me disais que ce serait sûrement mon souvenir de voyage. Je ne me suis pas trompé.

Claude DENIS

Et voici ce qu'Eliane nous écrit au sujet de sa jolie promenade avec Alain, Gill et Rob dans un très beau parc près de Bourne End.

Balade à Cliveden

Le dimanche matin 6 mars, nous avons pu découvrir la verdoyante campagne anglaise et ses paysages pittoresques. Etant amoureux de la nature au printemps, nous avons apprécié tout le charme d'une escapade à Cliveden, non loin de Bourne End. Beaucoup de plantations saisonnières dans les jardins et les parterres : jonquilles, perce-neige, jacinthes, clochettes bleues de toutes sortes, anémones, lys, iris etc... s'y épanouissent en cette saison.

L'art n'est pas oublié : la Fontaine de l'Amour (Fountain of Love) et les statues des antiquités romaines.

Chaque jardin a son caractère propre : the Water garden, the Secret garden et aussi de nombreuses plantes herbacées le long des pelouses, devant une magnifique maison. Des kilomètres de chemins de promenade et de pistes peuvent être parcourus dans les bois, mais aussi le long de la Tanise...



Cliveden House et ses jardins ont vraiment beaucoup de charme.

Eliane RICHARD

Tout est dit ! Nous sommes bien.....nous sommes en Angleterre.

Chacun déjeune chez ses hôtes..... Il fait beau.....la vie est belle !

Mais il nous faut redescendre sur terre et ne pas oublier le rendez-vous donné par le chef : 15h sur la place d'Octeville sur Mer à Bourne End, même plutôt un peu avant si possible. Ce que le chef a dit.....En Octevillais bien obéissants, nous sommes à l'heure. 15h ... 15h05 ... 15h10 15h15... Devinez qui arrive en retard ? Et bien oui, c'est le chef ! C'est dans les rires et la bonne humeur que nous prenons congé de nos hôtes. Embrassades, promesse de se revoir en mai, see you soon. Gais et joyeux, nous montons dans notre minibus et nous voilà partis. Nous admirons une dernière fois la campagne anglaise, nous faisons un petit coucou au passage au joli château de Windsor et Jean-François nous emmène sans encombre à Folkestone. Horaire respecté, nous prenons le shuttle à 17h40, heure anglaise. Après un arrêt à la Brasserie des 3 Brasseurs à Calais où nous dégustons les traditionnelles moules-frites, Alain prend le relais et nous amène à bon port. Nous arrivons à 2h00.

Nous retrouvons notre « chez nous ». Ce fut un joli week-end très british et placé sous le signe de l'amitié.

Marie-France BEAUVAIS

Pour nous contacter :

CJO MAIRIE 76930 OCTEVILLE SUR MER

e-mail : cjo@cjo.fr

site internet : www.cjo.fr

permanences : Maison A. de Saint-Nicolas

près de la poste d'Octeville

le jeudi soir 18h30-19h30 sauf pendant les vacances scolaires